

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

29 april 2010

29 avril 2010

WETSONTWERP
houdende diverse bepalingen inzake
volksgezondheid

PROJET DE LOI
portant des dispositions diverses en matière
de santé publique

TEKST AANGENOMEN IN PLENAIRE VERGADERING
EN OVERGEZONDEN AAN DE SENAAT

TEXTE ADOPTÉ EN SÉANCE PLÉNIÈRE ET
TRANSMIS AU SÉNAT

Voorgaande documenten:

Doc 52 2486/ (2009/2010):

- 001: Wetsontwerp.
- 002 tot 004: Amendementen.
- 005 en 006: Verslagen.
- 007: Tekst aangenomen door de commissie.

Zie ook:

Integraal verslag
29 april 2010

Documents précédents:

Doc 52 2486/ (2009/2010):

- 001: Projet de loi.
- 002 à 004: Amendements.
- 005 et 006: Rapports.
- 007: Texte adopté par la commission.

Voir aussi:

Compte rendu intégral
29 avril 2010

cdH	:	centre démocrate Humaniste
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
FN	:	Front National
LDD	:	Lijst Dedecker
MR	:	Mouvement Réformateur
N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
PS	:	Parti Socialiste
sp.a	:	socialistische partij anders
VB	:	Vlaams Belang

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 52 0000/000:	Parlementair document van de 52 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 52 0000/000:	Document parlementaire de la 52 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be

HOOFDSTUK 1

Inleidende bepaling

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2

Wijzigingen van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994
Afdeling 1*Geneesmiddelen*

Art. 2

Artikel 2, r, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, opgeheven bij de wet van 14 januari 2002, wordt hersteld als volgt:

“r) onder “farmaceutische specialiteit”, een geneesmiddel waarvoor een vergunning voor het in de handel brengen is verleend hetzij door de minister die de Volksgezondheid onder zijn bevoegdheid heeft of zijn afgevaardigde overeenkomstig artikel 6 van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen, hetzij door de Europese Commissie overeenkomstig het Gemeenschapsrecht.”.

Afdeling 2
Automatische toekenning recht voorkeurregeling voor personen met beperkte inkomsten

Art. 3

In artikel 37, § 19, van dezelfde wet, vervangen bij programmawet van 27 december 2006 en gewijzigd bij de wetten van 26 maart 2007 en 10 december 2009, wordt het eerste lid aangevuld met een 8°, luidende:

“8° de rechthebbenden op een verwarmings-toelage toegekend door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, behorende tot de categorieën bedoeld in artikel 251, § 1, 2° en 3°, van de programmawet van 22 december 2008.”

CHAPITRE 1^{er}**Disposition introductive**Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE 2

Modifications de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994
Section 1^{re}*Médicaments*

Art. 2

L'article 2, r, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, abrogé par la loi du 14 janvier 2002, est rétabli comme suit:

“r) par “spécialité pharmaceutique”, un médicament pour lequel une autorisation de mise sur le marché a été octroyée soit par le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions ou son délégué conformément à l'article 6 de la loi sur les médicaments du 25 mars 1964, soit par la Commission européenne conformément au droit communautaire.”.

Section 2
Octroi automatique du droit à l'intervention majorée pour des personnes qui ont des revenus modestes

Art. 3

À l'article 37, § 19, de la même loi, remplacé par la loi-programme du 27 décembre 2006 et modifié par les lois des 26 mars 2007 et 10 décembre 2009, l'alinéa 1^{er} est complété par un 8° rédigé comme suit:

“8° les bénéficiaires d'une allocation de chauffage octroyée par les centres publics d'action sociale, relevant des catégories indiquées à l'article 251, § 1^{er}, 2° et 3°, de la loi-programme du 22 décembre 2008.”

Art. 4

Artikel 3 treedt in werking op 1 juli 2010.

Afdeling 3

Opheffing van de verplichting om het persoonlijk aandeel aan te geven op publieksverpakkingen

Art. 5

In artikel 72*bis*, § 1, eerste lid, van dezelfde wet, vervangen bij wet van 10 oktober 2001 en gewijzigd bij wet van 22 december 2008, wordt het punt 6° opgeheven.

Afdeling 4

De Dienst voor administratieve controle

Art. 6

In de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 wordt een artikel 162*bis* ingevoegd, luidend als volgt:

“Art. 162*bis*. De Dienst voor administratieve controle voert met behulp van zijn administratief personeel met name tevens de taken van opmaak, algemeen beheer, toezicht en controle uit van de gegevens en bescheiden op basis waarvan de toegang tot de prestaties van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, krachtens deze gecoördineerde wet aan de sociaal verzekerden wordt verleend, behouden of ingetrokken, of op basis waarvan de maatregelen van financiële toegankelijkheid in het raam van deze gecoördineerde wet worden toegekend, behouden of ingetrokken.”

HOOFDSTUK 3**Maatregelen genomen in het kader van de strijd tegen de sociale fraude****Afdeling 1**

De organen van de dienst voor administratieve controle

Art. 7

In artikel 12 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995, 22 februari 1998, 19 december 1998, 24 december 1999, 24 december 2002 en 27 april 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

Art. 4

L'article 3 entre en vigueur le 1^{er} juillet 2010.

Section 3

Suppression de l'obligation d'indiquer la quote-part du bénéficiaire sur les conditionnements publics

Art. 5

Dans l'article 72*bis*, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la même loi, remplacé par la loi du 10 octobre 2001 et modifié par la loi du 22 décembre 2008, le point 6° est abrogé.

Section 4

Du Service du contrôle administratif

Art. 6

Il est inséré un article 162*bis* dans la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, rédigé comme suit:

“Art. 162*bis*. Le Service du contrôle administratif procède notamment, avec l'aide de son personnel administratif, à l'établissement, la surveillance, le contrôle et la gestion générale des pièces et des données sur base desquelles l'accès aux prestations de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités est octroyé, maintenu ou retiré aux assurés sociaux en vertu de la présente loi coordonnée, ou sur base desquelles sont octroyées, maintenues ou retirées les mesures d'accessibilité financière dans le cadre de cette loi coordonnée.”

CHAPITRE 3**Mesures prises dans le cadre de la lutte contre la fraude sociale****Section 1^{re}**

Des organes du service du contrôle administratif

Art. 7

Dans l'article 12 de la même loi, modifié par les lois des 20 décembre 1995, 22 février 1998, 19 décembre 1998, 24 décembre 1999, 24 décembre 2002 et 27 avril 2005, les modifications suivantes sont apportées:

a) wordt 8°, hersteld als volgt:

“8° stelt de richtlijnen vast met het oog op de organisatie van de administratieve controle”;

b) wordt de bepaling onder 9° vervangen als volgt:

“9° beslist over de adviezen en de voorstellen van de Technische commissie van de Dienst voor administratieve controle en maakt deze in voorkomend geval over aan de minister”.

Art. 8

Artikel 160 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

“Art. 160. De Dienst voor administratieve controle ontvangt zijn richtlijnen van het Algemeen beheerscomité.”.

Art. 9

Artikel 161 van dezelfde wet gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995, 22 februari 1998, 27 april 2005, 19 december 2008 en 17 juni 2009 wordt vervangen als volgt:

“Art. 161. § 1. Bij de Dienst voor administratieve controle wordt een Technische commissie opgericht.

Deze commissie bestaat uit vertegenwoordigers van de verzekeringsinstellingen en van de Dienst voor administratieve controle van het Instituut.

De verzekeringsinstellingen wijzen hun vertegenwoordigers in deze Commissie aan, waarbij iedere verzekeringsinstelling recht heeft op minstens één werkend en één plaatsvervangend lid.

De leidend ambtenaar van de Dienst voor administratieve controle wijst de vertegenwoordigers van de Dienst in deze commissie aan.

De Commissie kan op elk ogenblik, wanneer zij dit nodig acht, elke persoon, dienst of instelling op de vergadering van de commissie uitnodigen.

De Technische commissie wordt voorgezeten door de leidend ambtenaar van de Dienst voor administratieve controle of een door hem aangewezen ambtenaar.

De commissie wordt in vergadering bijeengeroepen, hetzij op initiatief van de voorzitter, hetzij op verzoek van één van haar leden.

a) le 8°, est rétabli dans la rédaction suivante:

“8° établit les directives en vue de l'organisation du contrôle administratif”;

b) le 9° est remplacé par ce qui suit:

“9° statue sur les avis et propositions de la Commission technique du Service du contrôle administratif et les transmet, le cas échéant, au ministre”.

Art. 8

L'article 160 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

“Art. 160. Le Service du contrôle administratif reçoit ses directives du Comité général de gestion.”.

Art. 9

L'article 161 de la même loi, modifié par les lois du 20 décembre 1995, 22 février 1998, 27 avril 2005, 19 décembre 2008 et 17 juin 2009, est remplacé par ce qui suit:

“Art. 161. § 1^{er}. Il est institué au sein du Service du contrôle administratif, une Commission technique.

Cette Commission est composée de représentants des organismes assureurs et du Service du contrôle administratif de l'Institut.

Les organismes assureurs désignent leurs représentants à cette Commission, chaque organisme assureur ayant droit à un membre effectif et un membre suppléant au moins.

Le fonctionnaire dirigeant du Service du contrôle administratif désigne les représentants de son Service à cette Commission.

La Commission peut, à tout moment, inviter toute personne, service ou institution à participer à ses réunions lorsqu'elle l'estime nécessaire.

La Commission technique est présidée par le fonctionnaire dirigeant du Service du contrôle administratif ou par le fonctionnaire désigné par lui.

La Commission se réunit sur convocation, soit sur initiative de son président ou à la demande d'un de ses membres.

De Koning kan nader de regels inzake samenstelling en werking van deze Commissie bepalen.

§ 2. De Technische commissie van de Dienst voor administratieve controle heeft als opdracht:

1° advies uitbrengen en voorstellen doen betreffende de reglementering die tot de bevoegdheid behoort van de Dienst voor administratieve controle, met betrekking tot de administratieve regels inzake inschrijving, mutatie, bewijzen en systematische controle inzake de administratieve en financiële toegankelijkheid van de verzekering, het beheer van de ledentallen van de sociaal verzekerden, de bewaring van bescheiden en gegevens door de verzekeringsinstellingen en de bewijskracht van de gegevens voorzien bij de artikelen 9*bis* en 163*bis*;

2° advies uitbrengen en voorstellen doen op de regels voor de toepassing van de reglementering die worden overgemaakt aan de verzekeringsinstellingen door middel van omzendbrieven en onderrichtingen;

3° het analyseren van verslagen met betrekking tot de gedane vaststellingen van de Dienst voor administratieve controle, voor de toepassing, door de verzekeringsinstellingen, van de wets- en verordeningsbepalingen betreffende:

- a) de verzekering voor geneeskundige verzorging;
- b) de uitkeringsverzekering en de moederschapsverzekering.

De voorzitter van de Technische commissie bezorgt deze verslagen, samen met eventuele opmerkingen, het eerste aan de Algemene raad, het tweede aan het Beheerscomité van de Dienst voor uitkeringen, het eerste en het tweede aan het Algemeen beheerscomité;

4° aan het Algemeen beheerscomité de administratieve en statistische regelen voor te stellen, welke de verzekeringsinstellingen moeten in acht nemen om de Dienst voor administratieve controle in staat te stellen zijn opdracht uit te oefenen;

5° haar huishoudelijk reglement op te stellen dat aan het Algemeen beheerscomité ter goedkeuring wordt voorgelegd.

Art. 10

§ 1. In artikel 9*bis*, derde lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 22 februari 1998 en gewijzigd bij de wetten van 9 juli 2004, 27 december 2004 en

Le Roi peut préciser les règles de composition et de fonctionnement de cette Commission.

§ 2. La Commission technique du Service du contrôle administratif a pour mission:

1° d'émettre des avis et des propositions sur la réglementation qui relève de la compétence du Service du contrôle administratif, relative aux règles administratives en matière d'inscription, de mutation, de preuves et de contrôle systématique en matière d'accessibilité administrative et financière à l'assurance, de la gestion du nombre d'assurés sociaux, de la conservation des pièces et des données par les organismes assureurs et de la force probante des données visées aux articles 9*bis* et 163*bis*;

2° d'émettre des avis et des propositions sur les modalités d'application de la réglementation qui sont transmises aux organismes assureurs par voie de circulaires et d'instructions;

3° d'analyser des rapports sur les constatations que le Service du contrôle administratif a faites en matière d'application, par les organismes assureurs, des dispositions légales et réglementaires concernant:

- a) l'assurance soins de santé;
- b) l'assurance indemnités et l'assurance maternité.

Le président de la Commission technique transmet ces rapports, accompagnés d'éventuelles observations, le premier au Conseil général, le second au Comité de gestion du Service des indemnités, le premier et le second au Comité général de gestion;

4° de proposer au Comité général de gestion, les règles administratives et statistiques que doivent observer les organismes assureurs pour permettre au Service du contrôle administratif d'exercer sa mission;

5° d'établir son règlement d'ordre intérieur qui est soumis à l'approbation du Comité général de gestion.

Art. 10

§ 1^{er}. À l'article 9*bis*, alinéa 3, de la même loi inséré par la loi du 22 février 1998 et modifié par les lois des 9 juillet 2004, 27 décembre 2004 et 1^{er} mars 2007, les

1 maart 2007, worden de woorden “De Koning bepaalt de voorwaarden, vermeld in het eerste lid, na advies van het Comité van de Dienst voor administratieve controle” vervangen door de woorden “De Koning bepaalt de voorwaarden, vermeld in het eerste lid, op advies van het Algemeen beheerscomité, na voorstel van de in artikel 161, § 1 bedoelde Technische commissie”.

§ 2. In artikel 16, § 1, 6°, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 24 december 2002, worden de woorden “161, eerste lid, 4°” vervangen door de woorden “161, § 2, 3°”.

§ 3. In artikel 37, § 1, tweede lid, van dezelfde wet, vervangen bij het koninklijk besluit van 16 april 1997 en gewijzigd bij de wetten van 24 december 1999, 27 december 2006 en 26 maart 2007 worden de woorden “na advies van het Comité van de Dienst voor administratieve controle” vervangen door de woorden “na advies van het Algemeen beheerscomité”.

§ 4. In artikel 80, 7°, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 24 december 2002 worden de woorden “161, eerste lid, 4°” vervangen door de woorden “161 § 2, 3°”.

§ 5. In artikel 175 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 24 december 2002 en 22 december 2008, wordt het eerste lid vervangen als volgt:

“De Voorzitter van het Comité van de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle, legt de eed af ten overstaan van de minister.”.

§ 6. In artikel 183 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 29 april 1996 en gewijzigd bij de wet van 24 december 2002, worden volgende wijzigingen aangebracht:

a) wordt het eerste lid vervangen als volgt:

“De geneesheer directeur-generaal van de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle is belast met de uitvoering van de beslissingen van zijn Comité overeenkomstig de bevoegdheid die hem werd toegekend krachtens het artikel 181, zevende lid. Hij woont de zittingen van dit Comité bij en verzekert het secretariaat.”;

b) wordt het tweede lid vervangen als volgt:

“De directeur-generaal van de Dienst voor administratieve controle is belast met de uitvoering van de beslissingen van het Algemeen beheerscomité, genomen ter uitvoering van het artikel 12, 8° en 9°, overeenkomstig de bevoegdheid die hem werd toegekend krachtens het artikel 181, zevende lid.

mots “Le Roi détermine les conditions mentionnées à l’alinéa 1^{er}, après avis du Comité du Service du contrôle administratif” sont remplacés par les mots “Le Roi détermine les conditions mentionnées à l’alinéa 1^{er}, sur avis du Comité général de gestion, après proposition de la Commission technique visées à l’article 161, § 1^{er}”.

§ 2. À l’article 16, § 1^{er}, 6°, de la même loi, modifié par la loi du 24 décembre 2002, les mots “161, alinéa 1^{er}, 4°” sont remplacés par les mots “161, § 2, 3°”.

§ 3. À l’article 37, § 1^{er}, alinéa 2, de la même loi, remplacé par l’arrêté royal du 16 avril 1997 et modifié par les lois du 24 décembre 1999, du 27 décembre 2006 et du 26 mars 2007 les mots “après avis du Comité du Service du contrôle administratif” sont remplacés par les mots “après avis du Comité général de gestion”.

§ 4. À l’article 80, 7°, de la même loi, modifié par la loi du 24 décembre 2002, les mots “161, alinéa 1^{er}, 4°” sont remplacés par les mots “161, § 2, 3°”.

§ 5. À l’article 175 de la même loi, modifié par les lois des 24 décembre 2002 et 22 décembre 2008, l’alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

“Le Président du Comité du Service d’évaluation et de contrôle médicaux prête serment entre les mains du ministre.”.

§ 6. À l’article 183 de la même loi, remplacé par la loi du 29 avril 1996 et modifié par la loi du 24 décembre 2002, sont apportées les modifications suivantes:

a) l’alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

“Le médecin directeur général du Service d’évaluation et de contrôle médicaux est chargé de l’exécution des décisions de son Comité, conformément à l’autorisation qui lui a été accordée en vertu de l’article 181, alinéa 7. Il assiste aux séances de ce Comité et en assure le secrétariat.”;

b) l’alinéa 2 est remplacé par ce qui suit:

“Le directeur général du Service du contrôle administratif est chargé de l’exécution des décisions du Comité général de gestion prises en exécution de l’article 12, 8° et 9°, conformément à l’autorisation qui lui a été accordée en vertu de l’article 181, alinéa 7.

§ 7. In artikel 190, derde lid, van dezelfde wet, worden de woorden “van de in de artikelen 140 en 160 bedoelde comités” vervangen door de woorden “van het in artikel 140 bedoelde comité, de in het artikel 161 bedoelde Technische commissie”.

§ 8. In artikel 205 van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, worden de woorden “door het in artikel 160 bedoelde Comité” vervangen door de woorden “door de in artikel 161 bedoelde Technische commissie”;

2° in het tweede lid, worden de woorden “Het in artikel 160 bedoelde Comité” vervangen door de woorden “De in artikel 161 bedoelde Technische commissie”.

Afdeling 2

Sancties

Art. 11

Het opschrift van afdeling IV van hoofdstuk III van Titel VII wordt vervangen als volgt:

“Afdeling IV: Sancties van toepassing op de verzekeringsinstellingen”.

Art. 12

Artikel 166 van dezelfde wet, wordt vervangen als volgt:

“Art. 166, § 1. De volgende administratieve sancties worden opgelegd voor de inbreuken bepaald in onderhavige paragraaf:

a) een geldboete van 1 250 EUR indien de verzekeringsinstelling, ondanks een schriftelijke waarschuwing, binnen een termijn van één maand, de verplichting bedoeld in de artikelen 150 en 163, om documenten en informatie aan de inspectiediensten van het RIZIV te bezorgen, niet vervult of de controle van deze diensten belemmert;

b) een geldboete van 1 250 euro indien de verzekeringsinstelling, ondanks een schriftelijke waarschuwing, de vastgestelde terugkerende tekortkomingen van dezelfde aard in de organisatie of in het dossierbeheer niet oplost binnen een termijn van twaalf maanden. Deze regularisatietermijn van twaalf maanden kan door het algemeen beheerscomité worden verlengd op vraag

§ 7. À l'article 190, alinéa 3, de la même loi, les mots “des comités visés aux articles 140 et 160” sont remplacés par les mots “du comité visé à l'article 140, de la Commission technique visée à l'article 161”.

§ 8. À l'article 205 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots “par le Comité visé à l'article 160” sont remplacés par les mots “par la Commission technique visée à l'article 161”;

2° dans l'alinéa 2, les mots “Le Comité visé à l'article 160” sont remplacés par les mots “La Commission technique visée à l'article 161”.

Section 2

Des sanctions

Art. 11

L'intitulé de la section IV, du Chapitre III, du titre VII, est remplacé par ce qui suit:

“Section IV: Des sanctions applicables aux organismes assureurs”.

Art. 12

L'article 166 de la même loi, est remplacé par ce qui suit:

“Art. 166, § 1^{er}. Les sanctions administratives suivantes sont appliquées pour les manquements déterminés au présent paragraphe:

a) une amende de 1 250 EUR lorsque, malgré un avertissement écrit, l'organisme assureur ne remplit pas, dans un délai d'un mois, l'obligation, prévue aux articles 150 et 163, de transmettre des documents et des informations aux services d'inspection de l'INAMI ou entrave le contrôle de ces services;

b) une amende de 1 250 euros lorsque, malgré un avertissement écrit, l'organisme assureur ne solutionne pas dans un délai de douze mois aux manquements de la même nature à caractère répétitif constatés dans l'organisation ou dans la gestion du dossier. Ce délai de régularisation de douze mois peut être prolongé par le Comité général de gestion, à la demande de l'orga-

van de verzekeringsinstelling voor zover uitzonderlijke omstandigheden dit rechtvaardigen”;

c) een geldboete van 62,50 EUR indien de verzekeringsinstelling de verjaring niet heeft gestuit voor de terugvordering van onverschuldigde betalingen van 151 EUR of meer.

Het bedrag van de geldboete wordt verhoogd tot 125 EUR indien de onverschuldigde betaling hoger is dan 1 250 EUR;

d) een geldboete van 125 EUR indien de verzekeringsinstelling het onverschuldigde bedrag niet binnen een termijn van twee maanden te rekenen vanaf de kennisgeving van een vaststelling door de Dienst voor administratieve controle waartegen de verzekeringsinstelling geen beroep heeft ingesteld, heeft ingeschreven op de bijzondere rekening en in mindering heeft gebracht van de uitgaven van de verplichte verzekering;

e) een geldboete van 125 EUR indien de verzekeringsinstelling niet binnen een termijn van twee maanden, te rekenen vanaf de kennisgeving van een schriftelijke waarschuwing, het onverschuldigd bedrag dat door haar zelf vastgesteld werd, heeft ingeschreven op de bijzondere rekening en in mindering heeft gebracht van de uitgaven van de verplichte verzekering;

f) een geldboete van 125 EUR per verzekerde of per zorgverlener, indien de verzekeringsinstelling, ten gevolge van een fout, vergissing of nalatigheid, onverschuldigde prestaties, evenals te hoge prestaties heeft betaald aan een verzekerde of een zorgverlener, dan wel onvoldoende bijdragen of onvoldoende aanvullende bijdragen heeft geïnd;

g) een geldboete van 125 EUR per verzekerde of per geval van verkeerde toekenning of ten onrechte behoud indien de verzekeringsinstelling binnen een termijn van één tot zes maanden te rekenen vanaf de kennisgeving van een schriftelijke waarschuwing, niet het bewijs heeft geleverd dat de aansluiting of inschrijving van een verzekerde in een verkeerde hoedanigheid werd geregulariseerd of dat de verhoogde tegemoetkoming of de maximumfactuur gelinkt aan het inkomen is opgeheven;

h) een geldboete van 250 EUR per geval van niet-inschrijving, indien de verzekeringsinstelling na afloop van een termijn van twee maanden te rekenen vanaf de kennisgeving van een schriftelijke waarschuwing, niet heeft bewezen dat het onverschuldigde bedrag of het bedrag van de geldboete ten laste van de administratiekosten is genomen;

nisme assureur, pour autant que des circonstances exceptionnelles le justifient”;

c) une amende de 62,50 EUR lorsque l'organisme assureur n'a pas interrompu la prescription pour la récupération des paiements indus de 151 EUR ou plus.

Le montant de l'amende est porté à 125 EUR lorsque le montant du paiement indu est supérieur à 1 250 EUR;

d) une amende de 125 EUR lorsque l'organisme assureur n'a pas, dans un délai de deux mois courant à dater de la notification d'une constatation du Service du contrôle administratif, contre laquelle il n'a pas introduit de recours, inscrit le montant de l'indu dans le compte spécial et ne l'a pas déduit des dépenses de l'assurance obligatoire;

e) une amende de 125 EUR lorsque l'organisme assureur n'a pas, dans un délai de deux mois courant à dater de la notification d'un avertissement écrit, inscrit le montant de l'indu constaté par lui-même dans le compte spécial et ne l'a pas déduit des dépenses de l'assurance obligatoire;

f) une amende de 125 EUR par assuré ou par prestataire de soins, lorsque l'organisme assureur a, par faute, erreur ou négligence, payé à un assuré ou à un dispensateur de soins des prestations indues, ou des prestations trop élevées, ou a perçu des cotisations insuffisantes ou des compléments de cotisations insuffisants;

g) une amende de 125 EUR par assuré ou par cas d'octroi ou de maintien erroné, lorsque l'organisme assureur n'a pas, dans un délai de un à six mois courant à dater de la notification d'un avertissement écrit, apporté la preuve que l'affiliation ou l'inscription d'un assuré dans une qualité erronée a été régularisée ou que l'intervention majorée ou le maximum à facturer lié au revenu a été supprimé;

h) une amende de 250 EUR par cas de non-inscription, lorsque l'organisme assureur n'a pas, dans un délai de deux mois courant à dater de la notification d'un avertissement écrit, apporté la preuve que le montant de l'indu ou de l'amende a été mis à charge des frais d'administration;

i) een geldboete van 50 EUR per bedrag, indien de verzekeringsinstelling bedragen heeft ingeschreven, op de lijsten van effectief teruggevorderde bedragen in toepassing van artikel 195, terwijl het bedrag er niet op mocht voorkomen of het ten onrechte vermeld bedrag van een vorig jaar niet werd geregulariseerd.

Het bedrag van de geldboete wordt verhoogd tot 125 EUR voor een ten onrechte vermeld bedrag tussen 300 EUR en 1 250 EUR en tot 250 EUR indien het ten onrechte vermelde bedrag hoger is dan 1 250 EUR.

§ 2. Indien er verzachtende omstandigheden zijn, kan de leidend ambtenaar, of de door hem aangewezen ambtenaar, een administratieve geldboete opleggen die lager is dan die bedoeld in § 1, maar die niet lager kan zijn dan 50 % van het in § 1 bedoelde bedrag. Hij kan overigens volledig of gedeeltelijk uitstel van betaling van de geldboete toekennen indien er tijdens de twee vorige jaren geen enkele straf voor soortgelijke overtredingen werd uitgesproken.

§ 3. De inbreuken bedoeld in artikel 166, § 1, van de gecoördineerde wet worden opgenomen in een verslag dat door de sociaal inspecteurs van de Dienst voor administratieve controle wordt opgesteld. Hun vaststellingen zijn bewijskrachtig behoudens tegenbewijs.

Het verslag met de vaststelling van de inbreuk wordt met een aangetekende brief ter kennis gebracht aan de betrokken verzekeringsinstelling binnen de termijn voorzien in artikel 162. Een exemplaar wordt overgemaakt aan de leidend ambtenaar van de Dienst voor administratieve controle.

De kennisgeving van het verslag met de vaststelling van de inbreuk stuit de verjaring bedoeld in artikel 174, eerste lid, 8°.

De betrokken verzekeringsinstelling beschikt over een termijn van 2 maanden te rekenen vanaf de ontvangst van het verslag, om verweermiddelen te laten gelden bij aangetekende brief gericht aan de leidend ambtenaar.

De leidend ambtenaar of de door hem aangewezen ambtenaar beslist of een administratieve geldboete moet worden opgelegd nadat hij de verzekeringsinstelling uitgenodigd heeft verweermiddelen te laten gelden.

De beslissing van de leidend ambtenaar, of de door hem aangewezen ambtenaar, bepaalt het bedrag van de geldboete en is vergezeld van een uitnodiging om de geldboete te vereffenen binnen een termijn van drie maanden te rekenen vanaf de dag van de kennisgeving van de beslissing. De opbrengst van de geldboetes wordt aan het Instituut gestort.

i) une amende de 50 EUR par montant, lorsque l'organisme assureur a inscrit, sur les listes des montants effectivement récupérés établies en application de l'article 195, un montant qui ne pouvait y figurer ou n'a pas régularisé un montant qui figurait à tort sur la liste d'une année précédente.

Le montant de l'amende est porté à 125 EUR pour un montant inscrit à tort qui se situe entre 300 EUR et 1 250 EUR et à 250 EUR lorsque le montant inscrit à tort est supérieur à 1 250 EUR.

§ 2. Le fonctionnaire dirigeant ou le fonctionnaire désigné par lui peut, s'il existe des circonstances atténuantes, infliger une amende administrative inférieure à celle visée au § 1^{er}, sans que cette amende puisse être inférieure à 50 % du montant visé au § 1^{er}. Il peut, par ailleurs, si aucune sanction n'a été prononcée au cours des deux années précédentes du chef d'infraction de même nature, accorder, en tout ou en partie, le sursis à l'exécution du paiement de l'amende.

§ 3. Les manquements visés à l'article 166, § 1^{er}, de la loi coordonnée sont repris dans un rapport dressé par les inspecteurs sociaux du Service du contrôle administratif. Leurs constatations font foi jusqu'à preuve du contraire.

Le rapport constatant le manquement est notifié par lettre recommandée à l'organisme assureur concerné dans le délai prévu à l'article 162. Un exemplaire est transmis au fonctionnaire dirigeant du Service du contrôle administratif.

La notification du rapport constatant le manquement interrompt la prescription visée à l'article 174, alinéa 1^{er}, 8°.

L'organisme assureur concerné dispose d'un délai de 2 mois à dater de la réception du rapport pour faire valoir ses moyens de défense par lettre recommandée adressée au fonctionnaire dirigeant.

Le fonctionnaire dirigeant ou le fonctionnaire désigné par lui décide, après avoir invité l'organisme assureur à faire valoir ses moyens de défense, s'il y a lieu d'infliger une amende administrative.

La décision du fonctionnaire dirigeant ou du fonctionnaire désigné par lui fixe le montant de l'amende; elle est accompagnée d'une invitation à acquitter l'amende dans un délai de trois mois à compter du jour de la notification de la décision. Le produit des amendes est versé à l'Institut.

§ 4. Indien de verzekeringsinstelling de geldboete niet betaalt, wordt de beslissing van de leidend ambtenaar die niet is betwist of de gerechtelijke beslissing die in kracht van gewijsde is getreden aan de FOD Financiën, Administratie van het kadaster, de registratie en de domeinen overgemaakt met het oog op de invordering van het bedrag van de geldboete.

§ 5. Wanneer eenzelfde feit meerdere inbreuken uitmaakt, wordt enkel de zwaarste sanctie toegepast.

In geval van samenloop van verscheidene overtredingen voorzien in § 1, worden de sancties voorzien bij deze bepaling samengevoegd.”

Art. 13

In dezelfde wet wordt een artikel 168^{quinquies} ingevoegd, luidend als volgt:

“Art. 168^{quinquies}. § 1. Een administratieve geldboete van minimum 50 EUR en maximaal 500 EUR wordt opgelegd aan de sociaal verzekerde die op basis van een valse verklaring of een vals bescheid ten onrechte prestaties genoten heeft zoals voorzien in titel III.

De administratieve geldboete vermeld in het eerste lid, kan enkel worden opgelegd voor zover er geen specifieke administratieve sanctie als vermeld in artikel 168^{ter} kan worden opgelegd.

§ 2. Wordt uitgesloten van het recht op uitkeringen voor arbeidsongeschiktheid, moederschaps-, vaderschaps- en adoptieverlof voor ten minste 1 en ten hoogste 200 daguitkeringen:

1° de sociaal verzekerde die, op basis van een valse verklaring of een vals bescheid, ten onrechte uitkeringen genoten heeft;

2° de sociaal verzekerde die aan de verzekeringsinstelling niet elke wijziging van het inlichtingsblad in te vullen door de gerechtigde meedeelt voor zover deze wijziging een weerslag heeft op de uitkeringen;

3° de sociaal verzekerde die tijdens een uitkeringsgerechtigde periode:

a) ofwel een activiteit heeft hervat zonder voorafgaande toestemming van de adviserend geneesheer;

b) ofwel de verzekeringsinstelling niet op de hoogte gebracht heeft van de hervatting van een activiteit;

§ 4. Si l'organisme assureur demeure en défaut de payer l'amende, la décision du fonctionnaire dirigeant qui n'a pas été contestée ou la décision judiciaire coulée en force de chose jugée est transmise au SPF Finances, Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines, en vue du recouvrement du montant de l'amende.

§ 5. Lorsque le même fait constitue plusieurs infractions, la sanction la plus forte est seule appliquée.

En cas de concours de plusieurs infractions visées au § 1^{er}, les sanctions fixées par cette disposition sont cumulées.”

Art. 13

Il est inséré dans la même loi un article 168^{quinquies}, rédigé comme suit:

“Art. 168^{quinquies}. § 1^{er}. Une amende administrative de minimum 50 EUR et de maximum 500 EUR est prononcée contre l'assuré social qui, sur base d'une fausse déclaration ou d'un faux document, a bénéficié indûment de prestations telles que prévues au titre III.

L'amende administrative telle que prévue au 1^{er} alinéa, peut uniquement être infligée si le manquement n'est passible d'aucune amende administrative spécifique prévue à l'article 168^{ter}.

§ 2. Est exclu du droit aux indemnités pour incapacité de travail, congé de maternité, congé de paternité et d'adoption à raison d'1 indemnité journalière au moins et de 200 indemnités journalières au plus:

1° l'assuré social qui, sur base d'une fausse déclaration ou d'un faux document, a bénéficié indûment d'indemnités;

2° l'assuré social qui ne communique pas à son organisme assureur tout élément modifiant la partie de la feuille de renseignements réservée au titulaire et ayant une incidence sur les indemnités;

3° l'assuré social qui, pendant la période où il bénéficie d'indemnités:

a) a repris une activité sans autorisation préalable du médecin conseil, ou;

b) n'a pas informé son organisme assureur de la reprise d'une activité, ou;

c) ofwel zijn inkomsten niet heeft aangegeven aan zijn verzekeringsinstelling.

§ 3. De duur van de uitsluiting voorzien in § 2, 2° en 3° wordt vastgesteld in functie van de duur van de inbreuk:

1° kan van de uitkeringen uitgesloten worden gedurende ten minste één dag en ten hoogste 36 dagen, de verzekerde die gedurende ten minste één en ten hoogste 30 dagen een niet toegelaten activiteit heeft uitgeoefend;

2° kan van de uitkeringen uitgesloten worden gedurende ten minste 37 dagen en ten hoogste 102 dagen, de verzekerde die gedurende ten minste 31 en ten hoogste 140 dagen een niet toegelaten activiteit heeft uitgeoefend;

3° kan van de uitkeringen uitgesloten worden gedurende ten minste 103 dagen en ten hoogste 144 dagen, de verzekerde die gedurende ten minste 141 en ten hoogste 185 dagen een niet toegelaten activiteit heeft uitgeoefend;

4° kan van de uitkeringen uitgesloten worden gedurende ten minste 145 dagen en ten hoogste 180 dagen, de verzekerde die gedurende ten minste 186 dagen een niet toegelaten activiteit heeft uitgeoefend.

Indien er verzachtende omstandigheden aanwezig zijn kan de leidend ambtenaar of de door hem aangewezen ambtenaar een administratieve sanctie opleggen die lager is dan de administratieve sanctie voorzien in §§ 1 en 4.

Wanneer bij het uitspreken van een administratieve geldboete of uitsluiting is vastgesteld dat de sociaal verzekerde generlei administratieve geldboete of uitsluiting is opgelegd in het voorgaande jaar kan de leidend ambtenaar of de door hem aangewezen ambtenaar bovendien geheel of gedeeltelijk de geldboete of uitsluiting met uitstel opleggen gedurende een termijn van twee jaar vanaf de datum van de uitspraak.

Indien er gedurende deze termijn van twee jaar ten laste van betrokkene een nieuwe inbreuk wordt vastgesteld, dan worden de uitgestelde en de nieuwe sanctie samengevoegd.

De leidend ambtenaar kan een administratieve sanctie opleggen die tot een vierde hoger is wanneer het werk niet werd aangegeven bij de sociale zekerheid.

In dat geval kan de duur van de uitsluiting het maximum voorzien in paragraaf 2 overschrijden.

c) n'a pas déclaré ses revenus à son organisme assureur.

§ 3. La durée de l'exclusion prévue au § 2, 2° et 3° est fixée en fonction de la durée de l'infraction:

1° peut être exclu du bénéfice des indemnités durant 1 jour au moins et 36 jours au plus, l'assuré qui a exercé une activité non autorisée pendant 1 jour au moins jusqu'à 30 jours au plus;

2° peut être exclu du bénéfice des indemnités durant 37 jours au moins et 102 jours au plus, l'assuré qui a exercé une activité non autorisée pendant 31 jours au moins jusqu'à 140 jours au plus;

3° peut être exclu du bénéfice des indemnités durant 103 jours au moins et 144 jours au plus, l'assuré qui a exercé une activité non autorisée pendant 141 jours au moins jusqu'à 185 jours au plus;

4° peut être exclu du bénéfice des indemnités durant 145 jours au moins et 180 jours au plus, l'assuré qui a exercé une activité non autorisée pendant au moins 186 jours.

Le fonctionnaire dirigeant ou le fonctionnaire désigné par lui peut, s'il existe des circonstances atténuantes, infliger une sanction administrative inférieure à celle visée aux §§ 1^{er} et 4.

Lorsqu'au prononcé de la décision d'amende administrative ou d'exclusion, il est constaté que l'assuré social ne s'est vu infliger aucune exclusion ou amende administrative dans l'année qui précède, le fonctionnaire dirigeant ou le fonctionnaire désigné par lui peut en outre, décider de surseoir en tout ou en partie à l'exécution de l'exclusion ou de l'amende administrative pendant un délai de deux ans suivant la date du prononcé.

Si l'assuré commet une nouvelle infraction durant ce délai de deux ans, la sanction ayant fait l'objet du sursis et la sanction découlant de cette nouvelle infraction sont cumulées.

Le fonctionnaire dirigeant peut infliger une sanction administrative augmentée d'un quart en cas d'exercice d'un travail non déclaré à la sécurité sociale.

La durée de l'exclusion peut dans ce cas dépasser le maximum prévu au paragraphe 2.

§ 4. In geval van samenloop van verscheidene inbreuken worden de sancties samengevoegd. Wanneer éénzelfde feit meerdere inbreuken uitmaakt zoals bedoeld in § 2, wordt alleen de zwaarste straf opgelegd.

Indien een nieuw inbreuk plaatsvindt binnen twee jaar volgend op de kennisgeving van de beslissing die een administratieve boete of uitsluiting oplegt, kan het bedrag van de boete of de duur van de uitsluiting worden verdubbeld.

§ 5. De kennisgeving aan de sociaal verzekerde van het proces-verbaal van vaststelling van de inbreuken gebeurt middels een aangetekende brief, binnen een termijn van 14 dagen, te rekenen vanaf de dag volgend op de vaststelling van de inbreuk.

§ 6. De sancties worden uitgesproken, hetzij door de leidend ambtenaar van de Dienst voor administratieve controle, hetzij de door hem aangewezen ambtenaar.

De beslissing wordt genomen nadat de sociaal verzekerde via een aangetekende brief uitgenodigd werd om binnen de 14 dagen zijn verweer te doen gelden.

De beslissing van de leidend ambtenaar of de door hem aangewezen ambtenaar bepaalt het bedrag van de geldboete of de periode van uitsluiting.

De beslissing wordt ter kennis gebracht aan de sociaal verzekerde met een aangetekende brief en wordt geacht te zijn ontvangen de eerste werkdag die volgt op het overhandigen van de briefomslag bij de post. Zij heeft uitwerking de dag van de kennisgeving.

De opbrengst van de administratieve geldboeten wordt aan het Instituut overgemaakt.

De administratieve geldboete moet worden betaald binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van de kennisgeving van de beslissing.

§ 7. De definitieve beslissing tot betaling van de geldboete is van rechtswege uitvoerbaar.

Wanneer de verzekerde in gebreke blijft om de boete te betalen wordt de beslissing van de leidend ambtenaar of de gerechtelijke beslissing die in kracht van gewijsde is getreden aan de FOD Financiën, Administratie van de Belasting op de toegevoegde waarde, registratie en domeinen met het oog op inning van het bedrag van de geldboete overgezonden.

Een kopie van de beslissing van de leidend ambtenaar wordt medegedeeld aan de verzekeringsinstelling.

§ 4. En cas de concours de plusieurs infractions, les sanctions sont cumulées. Lorsque le même fait constitue plusieurs infractions visées au § 2, seule la sanction la plus forte est appliquée.

En cas de nouvelle infraction dans les deux années qui suivent la notification de la décision infligeant une amende administrative ou une exclusion, le montant de l'amende ou la durée de l'exclusion infligés peuvent être doublés.

§ 5. Le procès-verbal constatant les infractions est notifié à l'assuré social par lettre recommandée à la poste, dans un délai de quatorze jours prenant cours le lendemain du jour de la constatation de l'infraction.

§ 6. Les sanctions sont prononcées soit par le fonctionnaire dirigeant du Service du contrôle administratif ou le fonctionnaire désigné par lui.

La décision est prise après que l'assuré social ait été invité par lettre recommandée à faire valoir ses moyens de défense dans les 14 jours.

La décision du fonctionnaire dirigeant ou du fonctionnaire désigné par lui fixe le montant de l'amende ou la période d'exclusion.

La décision est notifiée à l'assuré social par lettre recommandée à la poste et est considérée comme reçue le premier jour ouvrable qui suit la remise du pli à la poste. Elle prend effet le jour de sa notification.

Le produit des amendes administratives est versé à l'Institut.

L'amende administrative doit être acquittée dans le délai de trois mois à compter du jour de la notification de la décision.

§ 7. La décision définitive de paiement de l'amende est exécutoire de plein droit.

Lorsque l'assuré demeure en défaut de payer l'amende, la décision du fonctionnaire dirigeant qui n'a pas été contestée ou la décision judiciaire coulée en force de chose jugée est transmise au SPF Finances, Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines en vue du recouvrement du montant de l'amende.

Une copie de la décision du fonctionnaire dirigeant est communiquée à l'organisme assureur.

§ 8. Een uitsluiting of een geldboete kan niet meer worden uitgesproken vanaf de dag dat er 3 jaar verlopen zijn sinds het vergrijp is begaan.

De kennisgeving van het proces-verbaal van vaststelling stuit de verjaring van de inbreuk.

De uitgesproken administratieve sancties verjaren na drie jaar. De verjaringstermijn neemt een aanvang de dag volgend op de kennisgeving aan de betrokkene.

Nochtans, indien deze beroep heeft ingesteld bij de arbeidsrechtbank, dan wordt de verjaring geschorst totdat een in kracht van gewijsde getreden beslissing een einde heeft gemaakt aan het geding.

De verjaring word eveneens geschorst tijdens periodes van werkloosheidsuitkeringen of tijdens periodes waarin het uitkeringsbedrag herleid is tot nul overeenkomstig artikel 136, § 2.

Wanneer de inbreuk heeft aanleiding gegeven tot strafrechtelijke vervolgingen, wordt de verjaring geschorst totdat een in kracht van gewijsde getreden beslissing een einde heeft gemaakt aan het geding.

Wanneer een administratieve sanctie, welke de uitsluiting van prestaties van dezelfde aard voorziet, op een sociaal verzekerde word toegepast die reeds onder de toepassing van een vorige sanctie valt, gaat de uitwerking van de nieuwe sanctie enkel in bij het verstrijken van de uitwerking van de vorige sanctie.

Art. 14

In dezelfde wet wordt een artikel 168*sexies* ingevoegd, luidend als volgt:

“Art. 168*sexies*. De administratieve sancties vermeld in de artikelen 166, 168, 168*bis*, 168*ter*, 168*quater* en 168*quinquies* kunnen enkel worden opgelegd, voor zover het openbaar ministerie oordeelt dat er geen strafvervolgning moet worden ingesteld of geen toepassing maakt van de artikelen 216*bis* en 261*ter* van het Wetboek van strafvordering.”

§ 8. Une exclusion ou une amende ne peut plus être prononcée à partir du jour où il s'est écoulé 3 ans depuis que le manquement a été commis.

La notification du procès-verbal constatant le manquement interrompt la prescription de l'infraction.

Les sanctions administratives prononcées se prescrivent par trois ans. La prescription commence à courir le jour suivant celui de la notification de la décision à l'intéressé.

Toutefois, si celui-ci a introduit un recours auprès des tribunaux du travail, la prescription est suspendue jusqu'à ce qu'une décision coulée en force de chose jugée ait mis fin à l'instance.

La prescription est également suspendue pendant les périodes couvertes par des allocations de chômage ou pendant les périodes durant lesquelles le montant journalier des indemnités est réduit à zéro en vertu de l'article 136, § 2.

Lorsque l'infraction a donné lieu à des poursuites pénales, la prescription est suspendue jusqu'à ce qu'une décision ayant autorité de chose jugée ait mis fin à l'instance.

Lorsqu'une sanction administrative impliquant l'exclusion de prestations de même nature est appliquée à un assuré social qui se trouve déjà sous le coup d'une sanction antérieure, les effets de la nouvelle sanction ne prennent cours qu'à l'expiration de ceux de l'ancienne.

Art. 14

Dans la même loi, il est inséré un article 168*sexies*, stipulé comme suit:

“Art. 168*sexies*. Les sanctions administratives reprises aux articles 166, 168, 168*bis*, 168*ter*, 168*quater* et 168*quinquies* peuvent uniquement être prononcées si le ministère public estime qu'aucune poursuite pénale ne doit être entreprise ou qu'il ne doit pas être fait application des articles 216*bis* et 261*ter* du Code d'instruction criminelle.”

Afdeling 3*Overgangsbepalingen***Art. 15**

De bepalingen van de tweede afdeling van Hoofdstuk 3 zijn enkel van toepassing op inbreuken begaan na hun inwerkingtreding.

Indien evenwel de sanctie voorzien door bovenbedoelde bepalingen, zoals van toepassing op het ogenblik van de beslissing, minder hoog is dan de sanctie die van toepassing was op het ogenblik waarop de inbreuk werd gepleegd, dan zal de leidend ambtenaar de sanctie voorzien door de nieuwe bepalingen toepassen.

Art. 16

Het koninklijk besluit van 10 januari 1969 tot vaststelling van de administratieve sancties die toepasselijk zijn op de rechthebbenden van de regeling voor verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen wordt opgeheven.

Afdeling 4*Diverse bepalingen***Art. 17**

In Titel III, Hoofdstuk V, van dezelfde wet, wordt een nieuwe afdeling XX met als opschrift “Verplichtingen van de apothekers”, ingevoegd bestaand uit artikel 77*quater*, luidende:

“Art. 77*quater*. De apothekers moeten voor elke werkelijk afgeleverde verpakking van terugbetaalbare geneesmiddelen de unieke streepjescode bedoeld in artikel 72*bis*, § 1, 5°, registreren, en deze streepjescode meedelen aan de tarifieringsdiensten bedoeld in artikel 165. Zij moeten bovendien, ter gelegenheid van de tarifiering, de geneesmiddelen aanwijzen die onder hun internationale algemene benaming zijn voorgeschreven.”.

Art. 18

Artikel 146, § 1, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 24 december 1999, 24 december 2002, 13 december 2006, 19 en 22 december 2008, wordt gewijzigd als volgt:

Section 3*Dispositions transitoires***Art. 15**

Les dispositions de la deuxième section du Chapitre 3 ne sont applicables qu'aux infractions commises après leur entrée en vigueur.

Cependant, si la sanction prévue par les dispositions susvisées, telles qu'en vigueur au jour de la décision, est moins élevée que la sanction prévue au jour où l'infraction a été commise, le fonctionnaire dirigeant applique la sanction prévue par ces nouvelles dispositions.

Art. 16

L'arrêté royal du 10 janvier 1969 déterminant les sanctions administratives applicables aux bénéficiaires du régime d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités est abrogé.

Section 4*Dispositions diverses***Art. 17**

Dans le Titre III, Chapitre V, de la même loi, il est inséré une nouvelle section XX, intitulée “Des obligations des pharmaciens”, comprenant un article 77*quater*, rédigé comme suit:

“Art. 77*quater*. Les pharmaciens doivent encoder, pour chaque conditionnement effectivement délivré de médicaments remboursables, le code-barres unique, tel que défini à l'article 72*bis*, § 1^{er}, 5°, et le communiquer aux offices de tarification visés à l'article 165. Ils doivent, en outre, identifier les prescriptions rédigées sous la dénomination commune internationale par un marqueur dans le circuit de tarification.”.

Art. 18

L'article 146, § 1^{er}, de la même loi, modifié par les lois du 24 décembre 1999, 24 décembre 2002, 13 décembre 2006, 19 et 22 décembre 2008, est modifié comme suit:

a) in paragraaf 1, tweede lid, wordt de eerste zin vervangen als volgt:

“Zij controleren eveneens op administratief vlak al de bescheiden die in het kader van de verzekering voor geneeskundige verzorging, de uitkeringsverzekering en de moederschapsverzekering worden uitgereikt.”

b) in paragraaf 1, eerste lid, eerste zin, worden de woorden “, en sociaal controleurs” opgeheven.

Art. 19

In artikel 150 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995, 24 december 1999, 24 december 2002, 22 december 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in eerste lid worden de woorden “, de verpleegkundigen-controleurs, en de sociaal controleurs” vervangen door de woorden “, en de verpleegkundigen-controleurs”.

2° in het eerste lid wordt de zin “Alle natuurlijke en rechtspersonen, alsmede hun aangestelden of gevolmachtigden, en in het bijzonder de producenten of leveranciers van medische apparatuur en toestellen, van terugbetaalde geneesmiddelen en farmaceutische specialiteiten, en andere terugbetaalde producten, die inlichtingen of documenten onder zich hebben die de hierboven bedoelde inspecteurs behoeven voor de uitoefening van hun controleopdracht, zijn eveneens gehouden tot die verplichting.” ingevoegd tussen de eerste zin en de tweede zin, die de derde zin wordt;

3° in derde lid worden de woorden “, tarifieringsdiensten” ingevoegd tussen de woorden “, die door verzekeringsinstellingen,” en het woord “zorgverleners”.

Art. 20

In artikel 151, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 13 december 2006, worden de woorden “, de sociaal controleurs” opgeheven.

Art. 21

Artikel 162, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 24 december 1999 en 22 december 2008, wordt gewijzigd als volgt:

a) dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 2, la première phrase est remplacée par ce qui suit:

“Ils contrôlent aussi, sur le plan administratif, les documents délivrés dans le cadre de l’assurance soins de santé, de l’assurance indemnités et de l’assurance maternité.”;

b) dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, première phrase, les mots “, et de contrôleurs sociaux” sont abrogés.

Art. 19

À l’article 150 de la même loi, modifié par les lois des 20 décembre 1995, 24 décembre 1999, 24 décembre 2002, et 22 décembre 2003, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l’alinéa 1^{er}, les mots “, aux infirmiers-contrôleurs et aux contrôleurs sociaux” sont remplacés par les mots “et aux infirmiers-contrôleurs”.

2° dans l’alinéa premier, la phrase “Toutes les personnes physiques ou morales, ainsi que leurs préposés ou mandataires, qui détiennent des renseignements et documents dont les inspecteurs mentionnés ci avant ont besoin pour exercer leur mission de contrôle, sont également tenus par cette obligation, en particulier les fabricants ou fournisseurs d’appareillages médicaux, de médicaments ou spécialités pharmaceutiques remboursables, et d’autres produits remboursables.” est insérée entre la première phrase et la deuxième phrase, qui devient la troisième phrase;

3° dans l’alinéa trois, les mots “les offices de tarification,” sont insérés entre les mots “par les organismes assureurs” et les mots “les dispensateurs de soins”.

Art. 20

Dans l’article 151, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 13 décembre 2006, les mots “, les contrôleurs sociaux” sont abrogés.

Art. 21

L’article 162, premier alinéa, de la même loi, modifié par les lois des 24 décembre 1999 et 22 décembre 2008, est modifié comme suit:

a) tussen de eerste zin en de tweede zin die de vierde zin wordt, worden twee zinnen ingevoegd, luidend als volgt:

“De sociaal inspecteurs en de sociaal controleurs hebben als opdracht de onrechtmatige samenloop van het genot van uitkeringen wegens arbeidsongeschiktheid, moederschaps-, vaderschaps- en adoptieverlof met het uitoefenen van een beroepsactiviteit of sluikarbeid op te sporen en vast te stellen. Zij controleren eveneens op administratief vlak al de bescheiden die in het kader van de verzekering voor geneeskundige verzorging, de uitkeringsverzekering en de moederschapsverzekering worden uitgereikt.”;

b) de tweede zin van het eerste lid, ingevoegd bij de wet van 22 december 2008, die de vierde zin wordt, wordt vervangen als volgt:

“De sociale inspecteurs en de sociale controleurs zijn belast met het toezicht op:

1° het bijhouden van sociale documenten, zoals bedoeld in het koninklijk besluit nr. 5 van 23 oktober 1978 betreffende het bijhouden van sociale documenten;

2° de onmiddellijke aangifte van tewerkstelling, in toepassing van artikel 38 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels;

3° de toepassing van het uniform begrip “gemiddeld dagloon bepaald in toepassing van artikel 39 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels.”.

Art. 22

In artikel 169, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 24 december 1999 en 19 december 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) de woorden “ *et les contrôleurs sociaux*” worden opgeheven voor de woorden “ *visés à l’article 146*” in de Franse tekst;

b) de woorden en het leesteken “en de sociaal controleurs,” worden opgeheven voor de woorden “de in artikel 162 bedoelde” in de Nederlandse tekst.

a) entre la première phrase et la deuxième phrase, qui devient la quatrième phrase, sont insérées deux phrases, libellées comme suit:

“Les inspecteurs sociaux et les contrôleurs sociaux ont pour mission de détecter et de constater le concours illégal du bénéfice d’indemnités d’incapacité de travail, de congé de maternité, de congé de paternité et d’adoption et l’exercice d’une activité professionnelle ou d’un travail frauduleux. Ils contrôlent aussi sur le plan administratif tous les documents délivrés dans le cadre de l’assurance soins de santé, l’assurance indemnités et l’assurance maternité.”;

b) la deuxième phrase du premier alinéa insérée par la loi du 22 décembre 2008, qui devient la quatrième phrase, est remplacée comme suit:

“Les inspecteurs sociaux et les contrôleurs sociaux sont chargés de surveiller l’application:

1° de la tenue des documents sociaux, visée à l’arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978 relatif à la tenue des documents sociaux;

2° de la déclaration immédiate de l’emploi, en application de l’article 38 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions;

3° de la notion uniforme de “rémunération journalière moyenne”, définie en application de l’article 39 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions.”.

Art. 22

À l’article 169, premier alinéa, de la même loi, modifié par les lois des 24 décembre 1999 et 19 décembre 2009, les modifications suivantes sont apportées:

a) les mots “ *et les contrôleurs sociaux*” sont supprimés avant les mots “ *visés à l’article 146*” dans le texte en français;

b) les mots “ *en de sociaal controleurs,*” sont supprimés avant les mots “ *de in artikel 162 bedoelde*” dans le texte en néerlandais.

HOOFDSTUK 4

Bewijskracht

Art. 23

In artikel 163/1, ingevoegd met de wet van 22 december 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de nummering “163/1” wordt vervangen door de nummering “163bis”;

2° in het eerste lid worden de woorden “, onverminderd de toepassing van artikel 9bis, voor wat de bewijskracht van de aldus bewaarde gegevens betreft” geschrapt;

3° een lid wordt toegevoegd, luidend als volgt:

“Voor de in het raam van deze gecoördineerde wet en haar uitvoeringsbesluiten vereiste gegevens, die door de verzekeringsinstellingen in toepassing van de voorgaande leden opgeslagen of bewaard worden op een andere dan papieren drager, alsmede aan hun weergave op een leesbare drager, wordt in afwijking van artikel 9bis, bewijskracht tot bewijs van het tegendeel verleend, door toepassing van de bepalingen, genomen in uitvoering van artikel 18 van de wet van 4 april 1991 tot regeling van het gebruik van de informatiegegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen door ministeriële diensten en door de instellingen van sociale zekerheid die onder het ministerie van Sociale Voorzorg ressorteren.”

HOOFDSTUK 5

Wijzigingen van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren

Art. 24

Artikel 13, § 1, van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren, gewijzigd bij de wet van 4 mei 1995, wordt aangevuld met de bepalingen onder 6 en 7, luidende:

“6. het organiseren van een opleiding voor bestuurders en verzorgers en voor het personeel dat in verzamelcentra, controleposten of bij vervoerders omgaat met dieren, evenals de lesgevers die deze opleiding mogen verstrekken;

CHAPITRE 4

Force probante

Art. 23

À l'article 163/1, inséré par la loi du 22 décembre 2008, les modifications suivantes sont apportées:

1° la numérotation “163/1” est remplacée par la numérotation “163bis”;

2° à l'alinéa premier, les mots “, sans préjudice de l'application de l'article 9bis, concernant la force probante des données ainsi conservées” sont supprimés;

3° un alinéa est ajouté, dans la rédaction suivante:

“Il est, par dérogation à l'article 9bis, accordé force probante jusqu'à preuve du contraire, aux données exigées dans le cadre de la présente loi coordonnée et de ses arrêtés d'exécution, qui en application des alinéas précédents, sont enregistrées ou conservées par les organismes assureurs sur un autre support que le papier, ainsi qu'à leur reproduction sur un support lisible, en application des dispositions prises en exécution de l'article 18 de la loi du 4 avril 1991 réglant l'utilisation des informations du Registre national des personnes physiques par des services ministériels et par les institutions de sécurité sociale relevant du ministère de la Prévoyance Sociale.”

CHAPITRE 5

Modifications de la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux

Art. 24

L'article 13, § 1^{er}, de la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux, modifié par la loi du 4 mai 1995, est complété par les 6 et 7, rédigés comme suit:

“6. à l'organisation d'une formation pour les conducteurs et les convoyeurs et pour le personnel qui manipule des animaux dans les centres de rassemblement, les postes de contrôle ou chez des transporteurs, ainsi qu'aux enseignants qui peuvent dispenser cette formation;

7. het organiseren van examens over de vereiste vakbekwaamheid van bestuurders en verzorgers. Hij bepaalt het tarief van de retributie voor deelname aan deze examens. Deze retributie wordt geïnd door en is bestemd voor de onafhankelijke erkende instellingen die deze examens organiseren.”.

HOOFDSTUK 6

Wijziging van de wet van 28 juli 1981 houdende goedkeuring van de Overeenkomst inzake de internationale handel in bedreigde in het wild levende dier- en plantensoorten en van de Bijlagen, opgemaakt te Washington op 3 maart 1973, alsmede van de Wijziging van de Overeenkomst, aangenomen te Bonn op 22 juni 1979

Art. 25

In de wet van 28 juli 1981 houdende goedkeuring van de Overeenkomst inzake de internationale handel in bedreigde in het wild levende dier- en plantensoorten, en van de Bijlagen, opgemaakt te Washington op 3 maart 1973, alsmede van de Wijziging van de Overeenkomst, aangenomen te Bonn op 22 juni 1979, wordt artikel 4*bis*, ingevoegd bij de wet van 24 december 2002, waarvan de bestaande tekst paragraaf 1 zal vormen, aangevuld met een paragraaf 2, luidende:

“§ 2. De Koning kan subsidies toekennen ter ondersteuning van de uitvoering van de Overeenkomst en van haar Bijlagen en van de internationale projecten ontwikkeld in het kader van deze Overeenkomst.”.

HOOFDSTUK 7

Wijziging van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de gebruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten

Art. 26

Het artikel 14 van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de gebruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten, gewijzigd door de wet van 19 juli 2004, wordt vervangen als volgt:

“Art. 14. Met gevangenisstraf van acht dagen tot zes maanden en met geldboete van vijftig frank tot duizend frank of met een van die straffen alleen wordt gestraft hij die voedingsmiddelen of andere in deze wet bedoelde

7. à l'organisation d'examens sur l'aptitude professionnelle exigée des conducteurs et des convoyeurs. Il détermine le tarif des redevances pour la participation à ces examens. Ces redevances sont perçues par les organismes indépendants agréés qui organisent ces examens et sont destinées à ceux-ci.”.

CHAPITRE 6

Modification de la loi du 28 juillet 1981 portant approbation de la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction, et des Annexes, faites à Washington le 3 mars 1973, ainsi que de l'Amendement à la Convention, adopté à Bonn le 22 juin 1979

Art. 25

Dans la loi du 28 juillet 1981 portant approbation de la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction, et des Annexes, faites à Washington le 3 mars 1973, ainsi que de l'Amendement à la Convention, adopté à Bonn le 22 juin 1979, l'article 4*bis*, inséré par la loi du 24 décembre 2002, dont le texte actuel formera le paragraphe 1^{er}, est complété par le paragraphe 2 rédigé comme suit:

“§ 2. Le Roi peut octroyer des subsides pour soutenir la mise en œuvre de la Convention et de ses Annexes et de projets internationaux développés dans le cadre de cette Convention.”.

CHAPITRE 7

Modification de la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits

Art. 26

L'article 14 de la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, modifié par la loi du 19 juillet 2004, est remplacé par ce qui suit:

“Art. 14. Est puni d'un emprisonnement de huit jours à six mois et d'une amende de cinquante à mille francs ou de l'une de ces peines seulement, celui qui fabrique ou importe et celui qui, sans être le fabricant ou

producten fabriceert of invoert en hij die, zonder de fabrikant of de invoerder te zijn, wetens voedingsmiddelen of andere in deze wet bedoelde producten in de handel brengt met overtreding van het bepaalde in artikel 6, §§ 4 en 6, en in de besluiten genomen ter uitvoering van artikel 2, eerste en tweede lid, van artikel 3, 1°, a), en 2° tot 5°, van artikel 4, § 4, van artikel 6, §§ 1, 4 en 5, en van artikel 8.”

HOOFDSTUK 8

Wijzigingen van de wet van 28 augustus 1991 op de uitoefening van de diergeneeskunde

Art. 27

In artikel 4 van de wet van 28 augustus 1991 op de uitoefening van de diergeneeskunde gewijzigd bij de wetten van 27 december 2004 en 27 december 2005 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het tweede lid wordt vervangen als volgt:

“Dierenartsen mogen de diergeneeskunde slechts uitoefenen nadat zij ingeschreven zijn op de lijst van de voor hun beroep bevoegde Orde.”;

2° het derde lid wordt opgeheven.

Art. 28

In artikel 10, § 1, eerste lid, van dezelfde wet, worden de woorden “Zij moeten de geneeskundige commissie daarvan verwittigen.” vervangen door de woorden: “Zij moeten de Federale Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten allereerst daarvan verwittigen.”.

HOOFDSTUK 9

Wijziging van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen

Art. 29

Artikel 45quinquies, § 2, 3°, van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, wordt vervangen door de bepaling luidende:

“3° a) de gegevens van de diensten voor pathologische anatomie en klinische biologie/hematologie.

l'importateur, introduit sciemment dans le commerce des denrées alimentaires ou autres produits visés par la présente loi en infraction aux dispositions de l'article 6, §§ 4 et 6, et des arrêtés pris en exécution de l'article 2, alinéas 1^{er} et 2, de l'article 3, 1°, a), et 2° à 5°, de l'article 4, § 4, de l'article 6, §§ 1^{er}, 4 et 5, et de l'article 8.”.

CHAPITRE 8

Modifications de la loi du 28 août 1991 sur l'exercice de la médecine vétérinaire

Art. 27

À l'article 4 de la loi du 28 août 1991 sur l'exercice de la médecine vétérinaire, modifié par les lois du 27 décembre 2004 et du 27 décembre 2005 sont apportées les modifications suivantes:

1° le deuxième alinéa est remplacé par ce qui suit:

“Les médecins vétérinaires ne peuvent exercer la médecine vétérinaire que s'ils sont inscrits au tableau de l'Ordre régissant la profession.”;

2° le troisième alinéa est abrogé.

Art. 28

À l'article 10, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots “Ils doivent en avvertir la commission médicale.” sont remplacés par les mots suivants: “Ils doivent en avvertir au préalable l'Agence Fédérale des Médicaments et des Produits de santé.”.

CHAPITRE 9

Modification à l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé

Art. 29

L'article 45quinquies, § 2, 3°, de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé est remplacé par la disposition suivante:

“3° a) les données des laboratoires d'anatomie pathologique et de biologie clinique/hématologie.

De artsen van elk laboratorium voor pathologische anatomie, klinische biologie of hematologie moeten de resultaten van de onderzoeken die een diagnose van kanker bevestigen en de resultaten in het kader van een vroegtijdig diagnose van kanker registreren.

Voor de registratie gebruiken zij de classificaties voor pathologische anatomie, respectievelijk hematologie, goedgekeurd door het College voor Oncologie in overleg met het “Consilium Pathologicum Belgicum”, de Belgische Vereniging voor Hematologie en de Belgische Vereniging voor Klinische Biologie.

Zij bezorgen deze geregistreerde gegevens met het identificatienummer, het verslag en de erin vervatte conclusies rechtstreeks aan de Stichting;

b) de gegevens verwerkt door de Gemeenschappen, in de uitoefening van hun bevoegdheid inzake de preventie van kanker en eventueel bezorgd door deze;”.

HOOFDSTUK 10

Patiëntenmobiliteit

Art. 30

Artikel 2 van de wet van 4 juni 2007 tot wijziging van de wetgeving met het oog op de bevordering van de patiëntenmobiliteit wordt opgeheven.

Art. 31

Artikel 3 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

“Artikel 116 van de wet betreffende de ziekenhuizen en andere verzorgingsinstellingen, gecoördineerd op 10 juli 2008, wordt vervangen als volgt:

“Art. 116. § 1. Voor de patiënten die niet ressorteren onder een verzekeringsinstelling, zoals bedoeld in artikel 115, eerste lid, en waarvan de ziekenhuisverpleging aanleiding geeft tot een tegemoetkoming bij toepassing van artikel 110, kan de Koning, overeenkomstig de door Hem bepaalde voorwaarden en regelen, een prijs per parameter van activiteit vaststellen op basis van het budget van financiële middelen.

Niettegenstaande elk strijdig beding, is de prijs die mag worden aangerekend de prijs die overeenkomstig het eerste lid door de Koning wordt vastgesteld.

§ 2. Voor de patiënten die niet ressorteren onder een verzekeringsinstelling, zoals bedoeld in artikel 115,

Les médecins de chaque laboratoire d'anatomopathologie, de biologie clinique ou d'hématologie doivent enregistrer les résultats des examens confirmant un diagnostic de cancer et les résultats dans le cadre de diagnostic précoce de cancer.

Pour l'enregistrement, ils utilisent les classifications d'anatomopathologie ou d'hématologie, approuvées par le Collège d'oncologie en concertation avec le “Consilium Pathologicum Belgicum”, l'Association belge d'hématologie et l'Association belge de biologie clinique.

Ils transmettent les données enregistrées, accompagnées du numéro d'identification ainsi que le rapport et ses conclusions directement à la Fondation;

b) les données traitées par les Communautés dans l'exécution de leur compétence en matière de prévention du cancer et éventuellement transmises par celles-ci;”.

CHAPITRE 10

Mobilité des patients

Art. 30

L'article 2 de la loi du 4 juin 2007 modifiant la législation en vue de promouvoir la mobilité des patients est abrogé.

Art. 31

L'article 3 de la même loi est remplacé comme suit:

“L'article 116 de la loi relative aux hôpitaux et à d'autres établissements de soins, coordonnée le 10 juillet 2008, est remplacé comme suit:

“Art. 116. § 1^{er}. Pour les patients qui ne relèvent pas d'un organisme assureur, tel que visé à l'article 115, alinéa 1^{er}, et dont les soins hospitaliers donnent lieu à une intervention en application de l'article 110, le Roi peut fixer, selon les conditions et les règles déterminées par Lui, un prix par paramètre d'activité sur la base du budget des moyens financiers.

Nonobstant toute stipulation contraire, le prix qui peut être facturé est le prix qui est fixé par le Roi, conformément aux dispositions de l'alinéa 1^{er}.

§ 2. Pour les patients qui ne relèvent pas d'un organisme assureur, tel que visé à l'article 115, alinéa 1^{er}, et

eerste lid, en waarvan de ziekenhuisverpleging geen aanleiding geeft tot een tegemoetkoming bij toepassing van artikel 110, kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de Koning, overeenkomstig de door Hem bepaalde voorwaarden en regelen, een minimale prijs per parameter van activiteit vaststellen, onder meer op basis van het budget van financiële middelen.”.

Art. 32

In artikel 4 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 10 december 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 2, derde lid, wordt vervangen als volgt:

“Het RIZIV en de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu delen aan het Observatorium alle gegevens mee die dit laatste nuttig acht om zijn in het eerste lid opgesomde opdrachten uit te voeren. Deze gegevens, waarvan de mededeling onderworpen is aan het voorafgaandelijk akkoord van de afdeling gezondheid van het sectoraal comité van de sociale zekerheid en gezondheid, omschreven in artikel 37 van de wet van 15 januari 1990 betreffende de instelling en de organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid, mogen geen gegevens bevatten die de natuurlijke persoon waarop ze betrekking hebben rechtstreeks identificeren. Het Observatorium mag geen handelingen stellen die er op gericht zijn de gegevens in verband te brengen met de natuurlijke personen waarop ze betrekking hebben.”;

2° in paragraaf 2, wordt tussen het derde en het vierde lid een lid ingevoegd, luidende:

“De Koning bepaalt de voorwaarden en regels voor de mededeling van de in het derde lid bedoelde gegevens, na advies van de Commissie ter bescherming van de persoonlijke levenssfeer.”;

3° de paragrafen 3 en 6 worden opgeheven;

4° in paragraaf 4, de woorden “evenals de vertegenwoordiging van de Gemeenschappen” worden opgeheven;

5° in paragraaf 5, worden de woorden “1 april” vervangen door de woorden “1 juli”.

dont les soins hospitaliers ne donnent pas lieu à une intervention en application de l'article 110, le Roi peut fixer, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, selon les conditions et les règles déterminées par Lui, un prix minimal par paramètre d'activité, notamment sur la base du budget des moyens financiers.”.

Art. 32

À l'article 4 de la même loi, modifié par la loi du 10 décembre 2009, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 2, alinéa 3, est remplacé par ce qui suit:

“L'INAMI et le Service Public Fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement communiquent à l'Observatoire toutes les données que ce dernier juge nécessaires à l'accomplissement de ses missions énumérées à l'alinéa 1^{er}. Ces données, dont la communication est soumise à l'accord préalable de la section Santé du comité sectoriel de la sécurité sociale et de la santé, définie à l'article 37 de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-Carrefour de la sécurité sociale, ne peuvent contenir aucune donnée permettant l'identification directe de la personne physique à laquelle elles se rapportent. L'Observatoire ne peut poser aucun acte visant à relier les données à la personne physique à laquelle elles se rapportent.”;

2° dans le paragraphe 2, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 3 et 4:

“Le Roi définit les conditions et les règles qui s'appliquent à la communication des données visées à l'alinéa 3, après avis de la Commission de la protection de la vie privée.”;

3° les paragraphes 3 et 6 sont abrogés;

4° au paragraphe 4, les mots “ainsi que la représentation des Communautés” sont abrogés;

5° dans le paragraphe 5, les mots “1^{er} avril” sont remplacés par les mots “1^{er} juillet”.

Art. 33

Artikel 5, eerste lid, 8°, van dezelfde wet, wordt vervangen als volgt;

“8° een vertegenwoordiger van elke gewest- of gemeenschapsminister bevoegd voor Volksgezondheid.”

Art. 34

In de wet betreffende de ziekenhuizen en andere verzorgingsinrichtingen, gecoördineerd op 10 juli 2008, wordt een artikel 92/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 92/1. De beheerder van het ziekenhuis deelt aan de minister die de Volksgezondheid onder zijn bevoegdheid heeft, alle overeenkomsten inzake grensoverschrijdende patiëntenmobiliteit die het ziekenhuis afsluit mee.

De Koning kan nadere regels bepalen met betrekking tot de in het vorige lid bedoelde mededeling.”.

Art. 35

In artikel 120, § 1, 1°, van dezelfde wet worden tussen de woorden “artikel 92” en “van deze wet” de woorden “en artikel 92/1” ingevoegd.”.

Brussel, 29 april 2010

*De voorzitter van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

*De griffier van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

Patrick DEWAELE

Emma DE PRINS

Art. 33

L'article 5, premier alinéa, 8°, de la même loi, est remplacé comme suit:

“8° un représentant de chaque ministre régional ou communautaire ayant la Santé publique dans ses attributions”.

Art. 34

Dans la loi relative aux hôpitaux et à d'autres établissements de soins, coordonnée le 10 juillet 2008, il est inséré un article 92/1 rédigé comme suit:

“Art. 92/1. Le gestionnaire de l'hôpital communique au ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, toutes les conventions en matière de mobilité transfrontalière des patients que l'hôpital conclut.

Le Roi peut déterminer des règles plus précises concernant la communication visée à l'alinéa précédent.”.

Art. 35

Dans l'article 120, § 1^{er}, 1°, de la même loi, les mots “et l'article 92/1” sont ajoutés entre les mots “article 92” et les mots “de la présente loi”.

Bruxelles, le 29 avril 2010

*Le président de la Chambre
des représentants,*

*La greffière de la Chambre
des représentants,*